

DE

## DIE RICHTIGE REINIGUNG UND WARTUNG IHRER DUSCHABTRENNUNG

ART DER REINIGUNG	REINIGUNGS-VERFAHREN	REINIGUNGS-VERFAHREN	REINIGUNGS-VERFAHREN	HÄUFIGKEIT DER REINIGUNG	TRANSPARENTE GLASSCHEIBE	MIT EASY-CLEAN VEREDELTEN GLASOBERFLÄCHEN
ROUTINE-REINIGUNG		Mit klarem Wasser heiß und anschließend kalt abbrausen.	Trocknen mit einem Schaber	Direkt nach dem Duschen	JA	JA
HAUPTREINIGUNG	Mit verdünnter Essigessenz reinigen 	Mit klarem Wasser abspülen	Trocknen mit einem Schaber	Je nach Benutzungshäufigkeit bzw. Bedarf wöchentlich oder monatlich	JA	JA
INTENSIVEREINIGUNG	Im trockenen Zustand mit Polierpaste polieren. 	Mit klarem Wasser abspülen	Trocknen mit einem Schaber	Erforderlich bei starker Verschmutzung und Bildung von Kalk- und Mineralschleieren. Wenn längere Zeit nicht gereinigt wurde	JA	NIE

**DIE RICHTIGE REINIGUNG IST WICHTIG.**

Ihre Duschabtrennung ist auf minimierten Reinigungsaufwand konstruiert. Damit sich Ihre Duschabtrennung lange glänzend hält, sollten Sie dennoch einige Regeln beachten: Profile und Scheiben dürfen nur mit milden, handelsüblichen Pflegemitteln (keine Microfasertücher und kratzende Lappen) gesäubert werden. Auf keinen Fall Putz- oder Scheuermittel, Alkohol, Nitroverdünnung etc. verwenden. Wasser hat einen unterschiedlich hohen Anteil an Kalk, der nach dem Verdunsten der Wassertropfen auf der Oberfläche zurück bleibt und Flecken hinterlässt, daher empfehlen wir, Ihre Duschabtrennung eine häufige Reinigung. Denn je älter die Ablagerungen, desto schwerer sind sie zu entfernen.

**WARTUNG DER MECHANISCHEN TEILE.**

Auch die mechanischen Teile der Duschabtrennung benötigen etwas Pflege, um ihre reibungslose Funktion über viele Jahre zu erhalten. Dazu empfiehlt es sich, einmal jährlich Führungsschienen, Laufrollen und Gelenke z. B. mit Vaseline oder Silikonspray zu schmieren sowie die Schrauben von Laufrollen und Metallbeschlägen nachzuziehen.

**DIE EASY-CLEAN-BESCHICHTUNG.**

EASY-CLEAN ist eine Spezialbehandlung, bei der das Glas eine extra glatte Oberflächenbeschichtung erhält. Diese verhindert, dass sich angetrocknete Wassertropfen, Seifenreste, Schmutz- und Kalkspuren hartnäckig festsetzen. Das Reinigen bleibt dadurch nicht erspart, aber es löst sich alles viel leichter und deutlich weniger anstrengend. Zur Reinigung der mit EASY-CLEAN veredelten Glasoberflächen empfehlen wir: Weiche, nicht scheuernde Lappen und handelsübliche, nicht scheuernde Reinigungsmittel.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

GB

INSTALLATION INSTRUCTIONS

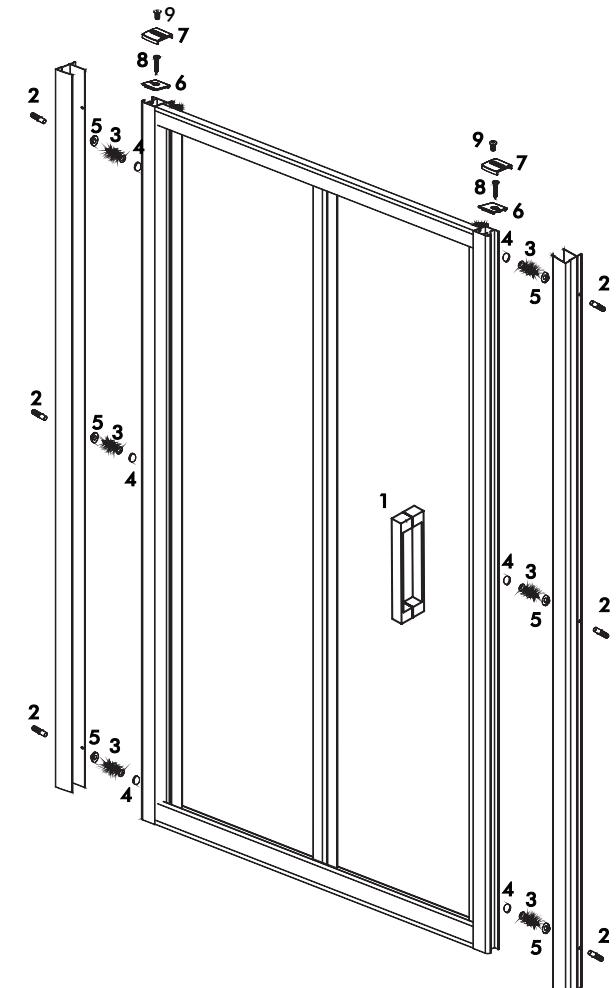
FR

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

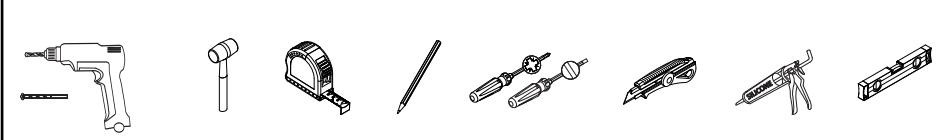
DE

MONTAGEANLEITUNG

ESQUEMA/SCHEME/SCHÉMA/SCHEMA



## HERRAMIENTAS/TOOLS/OUTILLAGE/WERKZEUGE



# TR300 SERIE 300

grupoKassandra

HERRAJES / FITTINGS/FERRURE/ ZUBEHÖRTEILE

Nº	DIBUJO	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	UNIDADES	USO/ANÁLISIS
1		22MTRPTIR5002012	TIRADOR HANDLE POIGNEE BERÜHREN	Uds Units Pos Stk	1
2		22MAATACOS001006	TACO-S6 RAWPLUG S-6 CHEVILLES S-6 DÜBEL S-6	Uds Units Pos Stk	6
3		22MAATON5540030	TORNILLO STAX30 DIN 7981 SCREW STAX30 DIN 7981 VIS STAX30 DIN 7981 SCHRAUBE STAX30 DIN 7981	Uds Units Pos Stk	6
4		22MTRTAP05006012	TAPON CAP BOUCHON CAP	Uds Units Pos Stk	6
5		22MTRABAN5001012	ARANDELA WASHER RONDELLE WASCHMASCHINE	Uds Units Pos Stk	6
6		22MTRTAP029012	TAPA CERCO LATERAL SIDE FENCE COVER CÔTÉ COUVERCLE DE CLÔTURE SEITENANSCHLAG ABDECKUNG	Uds Units Pos Stk	2
7		22MTRTAP030012	TAPA DE COMPENSADOR IZQUIERDO LEFT COMPENSATOR COVER COUVERCLE DU COMPENSATEUR DE GAUCHE LINKA ABDECKUNG DES KOMPENSATORS	Uds Units Pos Stk	1
8		22MTRTAP030012	TAPA DE COMPENSADOR DERECHO COMPENSATOR COVER RIGHT COUVERCLE DU COMPENSATEUR DROIT KOMPENSATOR ABDECKUNG RECHTS	Uds Units Pos Stk	1
9		22MAATON5450020	TORNILLO ST5X20 DIN 7982 SCREW ST5X20 DIN 7982 VIS ST5X20 DIN 7982 SCHRAUBE ST5X20 DIN 7982	Uds Units Pos Stk	2
10		22MAATON5950012	TORNILLO M-5X12 DIN 7380 SCREW M-5X12 DIN 7380 VIS M-5X12 DIN 7380 SCHRAUBE M-5X12 DIN 7380	Uds Units Pos Stk	2
11		55UAALLALS001025	LLAVE ALLEN DE 2,5MM ALLEN WRENCH 2,5MM CLÉ À SIX VANS DE 2,5 MM INNUSCHLÜSSEL 2,5 MM	Uds Units Pos Stk	1
12		22MAAPEGA5001000	PEGATINA STICKER ÉTIQUETTE LABEL	Uds Units Pos Stk	1

# TR300 SERIE 300

grupoKassandra

## FR NETTOYAGE ET ENTRETIEN CORRECT DE VOTRE PARE-DOUCHE

TYPE DE NETTOYAGE	PROCÉDÉ	PROCÉDÉ	PROCÉDÉ	FRÉQUENCE DES NETTOIAGES	VITRE TRANSPARENTE	VITRE AVEC TRATAMIENTO EASY-CLEAN
NETTOIAGE QUOTIDIEN		Rincer à l'eau chaude et ensuite à l'eau froide 	Sécher en passant une raclette 	immédiatement après votre douche	OUI	OUI
NETTOIAGE PRINCIPAL	Nettoyer à l'aide d'un mélange d'eau cloude et le vinaigre 	Rincer à l'eau claire 	Sécher en passant une raclette 	Hebdomadaire ou mensuel. Selon les préférences de l'utilisateur	OUI	OUI
NETTOIAGE INTENSIF	polir à sec avec de la pâte à polir 	Rincer à l'eau claire 	Sécher en passant une raclette 	En cas de formation de salissure solides et de taches de calcaire. Quand le nettoyage n'a pas été fait pendant une grande partie du temps.	OUI	JAMAIS

### IMPORTANT POUR UN NETTOYAGE CORRECT.

Votre pare-douche a été fabriqué pour un minimum d'effort de nettoyage. Pour que votre pare-douche soit maintenu inaltéré et reluisant de façon durable, certaines normes devraient être respectées: Pour le nettoyage des profils et des vitres, veuillez utiliser uniquement des produits doux, ne pas utiliser de produit de nettoyage, type abrasif, alcool ou Acide nitrique. Pour le nettoyage ne jamais utiliser d'éléments abrasifs comme peuvent l'être certains chiffons rugueux microfibre et certaines éponges à laine d'acier, cela peut causer des rayures irréparables. Le calcaire dans l'eau produit des taches, ce qui rend nécessaire d nettoyage fréquent et régulier pour préserver la propriété de votre pare-douche. Plus on tardera à nettoyer les traces de calcaire, plus ce sera difficile de les enlever.

### ENTRETIEN DES PIEZÈS MÉCANIQUES

Les pièces mécaniques dans le pare-douche ont besoin aussi d'un peu d'entretien pour en garantir le parfait fonctionnement plusieurs années. Les roulements et les parties articulées du pare-douche doivent être légèrement lubrifiés. De plus, les vis qui restent visibles, doivent être serrées.

### REVÊTEMENT EASY-CLEAN.

Le revêtement EASY-CLEAN est un traitement spécial qui ajoute une couche superficielle ultra-lisse assurant la protection permanente contre des gouttes d'eau, des restes de savon, de salissure ou de calcaires. Le nettoyage n'est pas évitée, mais on réussit à éliminer toute trace de résidus de façon simple et sans trop d'effort. Pour le nettoyage de surfaces de verre revêtues d'un traitement EASY-CLEAN, on doit utiliser des chiffons doux et un produit de nettoyage non abrasif.

GB

## PROPER CLEANING AND MAINTENANCE OF YOUR SCREEN

CLEANING TYPE	PROCEDURE	PROCEDURE	PROCEDURE	CLEANING INTERVAL	TRANSPARENT GLASS	GLASS WITH EASY -CLEAN TREATMENT
ROUTINE CLEANING		First pour clean hot water and pour cold water afterwards	Dry with a squeegee	Immediately after every shower	YES	YES
MAIN CLEANING	Clean with water and diluted vinegar	Rinse with clean water	Dry with a squeegee	Weekly or monthly, according to user preferences	YES	YES
INTENSIVE CLEANING	Dry polish with polishing paste	Rinse with clean water	Dry with a squeegee	In case of formation of solid dirt and lime scale stains. When it has not been cleaned in a longer period of time	YES	NEVER

**IMPORTANT FOR A PROPER CLEAN.**

Your shower screen has been -easy-to-clean- designed . Some rules must be taken into account to keep your screen sparkling clean for a very long time: profiles and glasses may only be cleaned with a smooth product, abrasive cleaners such as alcohol or nitric solutions should not be used. Steel wool or rough microfiber cloths should not be used either because they may cause scratches. Lime scale present in water produces spots. This is why frequent cleaning is crucial to keep it clean always; the longer lime scale rests stay , the harder it will be to remove them later.

**MAINTENANCE OF MECHANICAL PARTS**

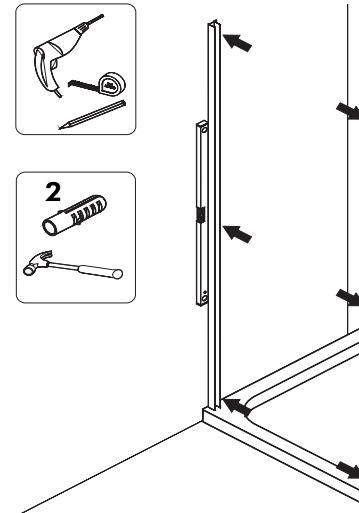
The mechanical parts of your shower screen also need some maintenance to keep them in good working order for many years.

Both the screen bearings and their articulated parts must be slightly lubricated. The visible screws must be tightened.

**EASY-CLEAN COVER**

EASY-CLEAN cover is a special treatment that gives your glass an extra-flat superficial layer. It prevents the lingering accession of water droplets, soap scum or lime scale. It does not keep you from cleaning your screen but rather eliminates the dirt easy and effortlessly. To clean the glass surface covered with EASY CLEAN treatment, nonabrasive cloths and nonabrasive cleaning agents must be used

1



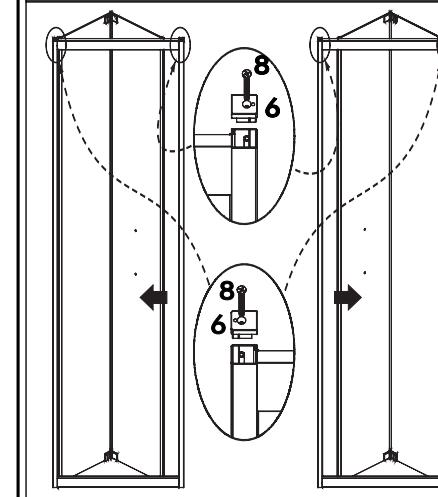
**ES** Sacar los compensadores de la mampara. Colocar los compensadores en la pared, marcar y taladrar y fijar los tacos a la pared.

**GB** Remove the bulkhead compensators. Refit the compensators on the wall, mark and drill and secure the studs to the wall.

**FR** Déposer le tablier des compensateurs. Reposer les compensateurs sur le mur, marquer et percer et fixez les goujons au mur.

**DE** Kompensatoren der Stirnwand entfernen. Die Kompensatoren an der Wand, und markieren und bohren Sie und sichern Sie den Bolzen an der Wand.

2

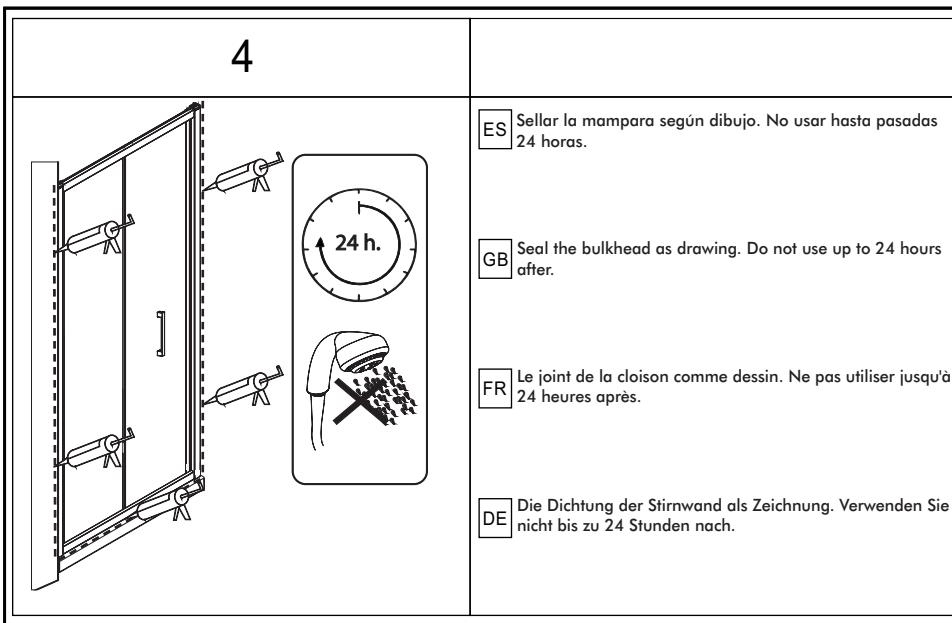
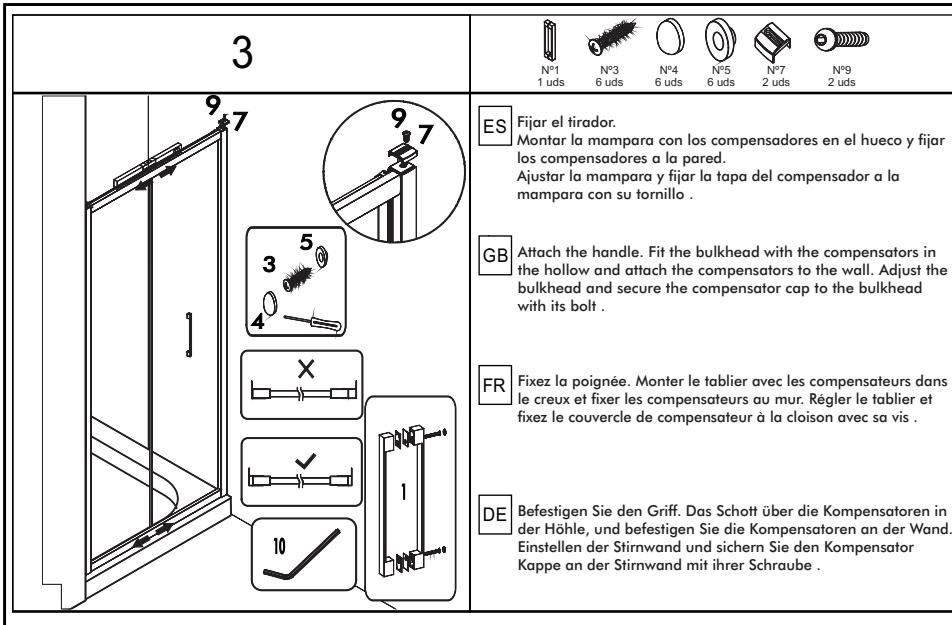


**ES** Fijar la tapas de los cercos laterales con su tornillo.

**GB** Attach the covers of the side fences with its bolt.

**FR** Attacher les couvercles du côté des clôtures avec sa vis.

**DE** Befestigen Sie die Abdeckungen der Seite Zäune mit ihrer Schraube.



ES

## LIMPIEZA Y CORRECTO MANTENIMIENTO DE SU MAMPARA

TIPO DE LIMPIEZA	PROCEDIMIENTO	PROCEDIMIENTO	PROCEDIMIENTO	INTERVALO DE LIMPIEZA	CRISTAL TRANSPARENTE	CRISTAL CON TRATAMIENTO EASY-CLEAN
LIMPIEZA RUTINARIA		Echar agua clara caliente y luego fría	Secar con rasqueta	inmediatamente después de la ducha	SI	SI
LIMPIEZA PRINCIPAL	Limpiar con agua y vinagre diluido	Aclarar con agua limpia	Secar con rasqueta	Semanal o mensual, según preferencias del usuario	SI	SI
LIMPIEZA INTENSIVA	Pulir en seco con pasta de pulido	Aclarar con agua limpia	Secar con rasqueta	En caso de formación de suciedad sólida y manchas de cal. Cuando no se haya limpiado en un intervalo más grande de tiempo	SI	NUNCA

## IMPORTANTE PARA UNA LIMPIEZA CORRECTA.

Su mampara está fabricada para un esfuerzo mínimo de limpieza. Para que su mampara se mantenga reluciente de forma duradera se deben respetar algunas normas: los perfiles y los vidrios solo se pueden limpiar con productos de limpieza ligeros, no se debe utilizar productos de limpieza abrasivos, alcohol o soluciones nítricas. Para la limpieza tampoco se deben utilizar estropajos de acero o paños bastos de microfibra ya que aparecerían arranazos. La cal presente en el agua produce manchas por lo que una limpieza frecuente es decisiva para mantener su mampara limpia, cuanto más tiempo lleven los restos de cal, más difíciles serán de quitar.

## MANTENIMIENTO DE PIEZAS MECANICAS.

Las piezas mecánicas de la mampara también necesitan algo de mantenimiento para conseguir su perfecto funcionamiento por muchos años.

Los rodamientos y partes articuladas de la mampara se deben lubricar ligeramente. También se deben apretar los tornillos que permanezcan visibles.

## RECUBRIMIENTO EASY-CLEAN.

El recubrimiento EASY-CLEAN es un tratamiento especial por el cual el vidrio adquiere una capa superficial extralisa que impide que se puedan adherir de forma persistente gotas de agua, restos de jabón, de suciedad o de cal. La limpieza no se evita pero se consigue eliminar todos los restos de una forma sencilla y sin esfuerzo.

Para la limpieza de la superficie de vidrio recubierta con tratamiento EASY-CLEAN se deben utilizar paños no abrasivos y agentes de limpieza no abrasivos.